



# Solicitud de comentarios de la comunidad sobre el sistema de agua potable en la ciudad de Jackson



Octubre de 2024

## Descripción general y propósito de la reunión pública

La Agencia de Protección Ambiental (EPA) de Estados Unidos y el Departamento de Justicia (DOJ) de Estados Unidos quieren escuchar los comentarios del público sobre el sistema de agua potable de la ciudad de Jackson durante las reuniones públicas que se realizarán **el 10 y el 11 de octubre de 2024**. Los comentarios del público tienen como fin guiar la supervisión de la EPA del sistema de agua potable para garantizar que este cumpla con los requisitos de la Ley de Agua Potable Segura y brinde agua limpia, segura y confiable a todos los clientes.

El 29 de noviembre de 2022, el Tribunal de Distrito de Estados Unidos correspondiente al Distrito Sur de Mississippi emitió una Orden Interina Estipulada (ISO), acordada por la EPA, el DOJ, el Departamento de Salud del Estado de Mississippi (MSDH) y la ciudad de Jackson, para llevar a cabo lo siguiente: (1) crear una Lista de proyectos prioritarios con los pasos necesarios para estabilizar el sistema de agua potable de la ciudad, resolver los problemas que contribuyeron a la crisis del agua y establecer prácticas sostenibles; (2) designar a Edward "Ted" Henifin, integrante de JXN Water, Inc., como administrador interino de terceros (ITPM) para gestionar el sistema de agua potable de la ciudad e implementar la Lista de proyectos prioritarios; y (3) retrasar nuevos litigios mientras las Partes (la EPA, el MSDH, el DOJ y la ciudad) colaboraban en una solución a largo plazo.

*La EPA y el DOJ no pueden exponer los detalles de las negociaciones de cumplimiento con la ciudad o el MSDH. Cualquier acuerdo futuro entre las partes se pondrá a disposición del público para su revisión y comentarios.*

## Resumen de actividades

Si bien la EPA y el DOJ reconocen que se han logrado mejoras, todavía queda trabajo por hacer.

### Mejoras implementadas en el sistema de agua potable

- Las reparaciones de las plantas de tratamiento del agua han mejorado mucho la fiabilidad del sistema, y las reparaciones de las fugas en el sistema de distribución han disminuido en un 25 % la demanda diaria promedio.
- El acondicionamiento invernal de las plantas de tratamiento ha dado lugar a una producción de agua más confiable durante este invierno.
- Se completó el tratamiento de control de la corrosión en la Planta de Tratamiento del Agua J.H. Fewell. Se prevé que el tratamiento de control de la corrosión en la Planta de Tratamiento del Agua O.B. Curtis se completará a fines de este año.
- Se está trabajando para estabilizar la presión y la fiabilidad del agua en todo el sistema, lo que incluye la reparación y el reemplazo de válvulas, tuberías e hidrantes.

### Reunión pública

Se realizarán dos reuniones públicas:

**Jueves 10 de octubre de 2024**

**De 6:00 p. m. a 8:00 p. m., horario estándar central**

**y**

**Viernes 11 de octubre de 2024**

**De 10:00 a. m. a 12:00 p. m., horario estándar central**

**Lugar de la reunión en ambas fechas:**

**Mississippi e-Center en JSU**

**Sala de reuniones comunitarias**

**1230 Raymond Road, Jackson, MS 39204**

**Para obtener más información, visite el sitio web:**

[www.epa.gov/ms/jackson-ms-drinking-water](http://www.epa.gov/ms/jackson-ms-drinking-water)

- Se ha comenzado a trabajar en todos los otros proyectos prioritarios identificados en la Orden Interina Estipulada.

### Subvenciones y financiación

- Conforme a la autoridad de concesión de subvenciones de emergencia de la EPA, la Agencia otorgó más de USD 148 millones en financiación para abordar la emergencia del agua potable de la ciudad.
- De los USD 148 millones, más de USD 100 millones se han destinado a resolver la emergencia del agua potable y restaurar el sistema, lo que incluye actividades para detectar y reparar fugas en el sistema de distribución, mejorar la presión del sistema mediante la evaluación de válvulas e hidrantes, y realizar reparaciones cruciales.
- El MSDH ha aprobado el uso por parte de JXN Water de casi USD 300 millones de los Fondos Rotativos Estatales para el Agua Potable destinados a proyectos de mejora del capital en las dos plantas de tratamiento del agua y en el sistema de distribución.
- Se concedió una subvención comunitaria de USD 1.5 millones aprobada por el Congreso a las instalaciones de JXN Water para mejorar la gestión de las operaciones y ofrecer agua potable segura y confiable.
- El pago puntual de las facturas de los servicios de agua y alcantarillado por parte de los clientes individuales y comerciales sigue siendo fundamental para la estabilidad financiera a largo plazo de los sistemas de agua potable y alcantarillado.

## Solicitud de comentarios

---

La EPA y el DOJ han escuchado la opinión del público sobre el futuro del sistema de agua potable en reuniones anteriores y a través de cartas, correos electrónicos y llamadas telefónicas. En las próximas reuniones, la EPA y el DOJ quieren seguir escuchando los comentarios de la comunidad sobre el futuro del sistema. Específicamente, a la EPA le gustaría saber lo siguiente:

- 1) ¿Qué mejoras en el sistema de agua potable ha visto desde noviembre de 2022?
- 2) ¿Qué consideraciones a largo plazo cree que debe tener la EPA acerca del sistema de agua potable? ¿Qué otras mejoras le gustaría ver?
- 3) ¿Qué mejoras en la comunicación le gustaría que se implementaran para recibir información sobre el estado del sistema de agua potable? Por ejemplo, ¿en la actualidad, cómo recibe la información sobre el sistema de agua potable (por ejemplo, JXN Water.com o redes sociales de JXN Water [Nextdoor, X, Facebook], sitio web de la EPA, medios de comunicación locales o a través del boca a boca); ¿cómo desea que se le notifiquen las obras que se llevan a cabo en su zona y los avisos de hervido de agua?; ¿qué otra información desea conocer y cómo cree que puede tener acceso a ella?

## Correo electrónico para comentarios

---

Además de escuchar a la comunidad en las reuniones, creamos un buzón de correo electrónico para que envíen sus comentarios. Agradecemos que envíen sus comentarios por correo electrónico a [JacksonMSWater@epa.gov](mailto:JacksonMSWater@epa.gov) antes del **viernes 31 de octubre de 2024**.

## Enlaces a otros recursos

---

Para consultar los avisos de incumplimiento de la EPA, las órdenes federales, los informes trimestrales, las respuestas de la EPA y los resultados del muestreo, visite [www.epa.gov/ms/jackson-ms-drinking-water](http://www.epa.gov/ms/jackson-ms-drinking-water)

Para pagar facturas; comunicarse con el servicio de atención al cliente; y recibir actualizaciones sobre proyectos prioritarios y otras operaciones en las plantas de agua, datos de muestreo, información financiera y avisos del hervido de agua, visite <https://jxnwater.com/>

Para hallar informes de inspección estatales, infracciones estatales y planes de cumplimiento e informes sobre la calidad del agua, visite <https://apps.msdc.gov/DWW/>; busque la "ciudad de Jackson" en el nombre del sistema de agua.

## Traducción e interpretación al español

---

Para recibir la hoja informativa en español, responda a esta dirección de correo electrónico. Si necesita servicios de asistencia con el idioma en la reunión, póngase en contacto con nosotros antes del **miércoles 2 de octubre de 2024**.

Si no puede hablar, leer, escribir o entender el inglés y/o tiene alguna discapacidad, envíe un correo electrónico a **JacksonWater@epa.gov** para solicitar servicios de traducción o interpretación gratuitos antes del **miércoles 2 de octubre de 2024**.